

Vec C-635/21

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

15. október 2021

Vnútroštátny súd:

Finanzgericht Bremen

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

18. august 2021

Žalobkyňa:

LB GmbH

Žalovaný:

Hauptzollamt D

PRACOVNÝ DOKUMENT

Finanzgericht Bremen (Finančný súd Bremen, Nemecko)

[*omissis*]

Uznesenie

vo veci

LB GmbH

– žalobkyňa –

[*omissis*]

p r o t i

Hauptzollamt D

– žalovanému –

vo veci cla (vrátane colnej sadzby)

Finanzgericht Bremen (Finančný súd Bremen) – 1. senát – na základe ústneho pojednávania z 18. augusta 2021 ... rozhodol:

- I. Konanie sa do rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie (SDEÚ) o návrhu na začatie prejudiciálneho konania prerušuje.
- II. Súdnemu dvoru Európskej únie sa podľa článku 267 druhého odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) na prejudiciálne rozhodnutie predkladá nasledovná otázka:

Má sa kombinovaná nomenklatúra v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku v znení vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 2016/1821 zo 6. októbra 2016, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ 294, 2016, s. 1) vykladať v tom zmysle, že sa takzvané Air Lounger, ktoré sú bližšie popísané v uznesení, majú zatriediť do podpoložky 9401 8000?

[*omissis*] [poučenie o opravnom prostriedku]

Odôvodnenie

I.

- 1 Účastníci konania sa sporia o presné zatriedenie Air Lounger (ďalej len „nafukovací vak“).

- 2 V júli 2017 žalobkyňa doviezla nafukovacie vaky z Číny a deklarovala ich pod číselným znakom kombinovanej nomenklatúry (KN) 9404 9090 000 respektíve 3926 9092 90 0 s prepustením do colného režimu voľný obeh. Tovar bol najprv prepustený podľa žiadosti; zároveň bola odobratá vzorka na posúdenie.
- 3 V prípade nafukovacích vakov ide o druh nafukovacieho vaku na ležanie, ktorý pozostáva z vnútornej fóliovej hadice z plastovej fólie a vonkajšieho látkového obalu z tkaného materiálu, ktoré sú v oblasti uzáveru navzájom zošité tak, že vzduch môže prúdiť do dvoch komôr. Nafukovací vak sa rýchlym, rovnomerným ťahom otvoreného konca vo vzduchu naplní vzduchom a následne sa uzavrie opakovaným otočením otvoru, ako aj pomocou rýchlouzáveru. Pomocou vnútorného rozdelenia vznikne druh priehlbiny na sedenie, respektíve ležanie. Stabilita nafukovacích vakov závisí od toho, ako intenzívne sú naplnené vzduchom. Podľa informácií žalobkyne na ústnom pojednávaní 18. augusta 2021 dochádza po úplnom naplnení v rámci niekoľkých hodín k strate vzduchu, ktorá obmedzuje stabilitu a vyžaduje opätovné naplnenie vzduchom.
- 4 Podľa zistení senátu v rámci prehliadky nafukovacieho vaku naplneného vzduchom na ústnom pojednávaní je na tomto vaku bez prevrátenia možné sedieť, ak si osoba sadne s pokrčenými nohami – z pohľadu dlhej strany – smerujúc do stredu a nabok doľava alebo doprava a pri tom ponechá nohy na podlahe. Ak však osoba vystrie nohy smerom dopredu, sedací vak sa kníše a osoba sa prevráti dopredu. Aj prekríženie nôh vedie k nestabilnej polohe pri sedení. Senát považuje za ťažké sedieť na nafukovacom vaku v tureckom sede bez toho, aby osoba nespadla alebo sa nešmykla. Stabilnú polohu pri sedení na nafukovacom vaku je možné dosiahnuť naopak vtedy, ak osoba položí jednu nohu vľavo a druhú vpravo na podlahu; teda zaujme polohu ako keby na nafukovacom vaku jazdila. Táto poloha pri sedení je však stabilná len tak dlho, pokiaľ sú nohy ponechané na podlahe.
- 5 V prípade všetkých troch modelov, ktoré žalobkyňa doviezla, je vždy podiel plastu použitého na vnútornú fóliu o 100 až 110 gramov ťažší ako jednotlivý obal z tkanej textílie. Hodnota obalu z tkanej textílie v prípade všetkých troch modelov prevažuje o 0,07 až 0,08 USD hodnotu jednotlivej vnútornej plastovej fólie.
- 6 Posudkom o zatriedení z ... 2018 dospel Bildungs- und Wissenschaftszentrum der Bundesfinanzverwaltung (BWZ) (Centrum pre vzdelávanie a vedu Spolkovej finančnej správy, Nemecko) k záveru, že sporné nafukovacie vaky sa majú zatriediť pod číselný znak 6306 9000 90 0 KN (colná sadzba pre tretie štáty 12 %). Na základe tohto posudku vydal žalovaný Hauptzollamt (HZA) (Hlavný colný úrad, Nemecko) ... 2019 rozhodnutie o dovoznom cle, ktorým na sporný dovezený tovar uložil ďalšie clá vo výške spolu ... eur podľa článku 101 v spojení s článkom 105 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie. Námietku žalobkyne žalovaný rozhodnutím o námietke z ... 2019 zamietol ako nedôvodnú. Svojou žalobou podanou ... 2019 sa žalobkyňa naďalej bráni proti zatriedeniu nafukovacích vakov, ktoré je z jej pohľadu nesprávne.

- 7 Tvrdí, že sporné nafukovacie vaky sa majú zatriediť ako sedadlá do podpoložky 9401 8000 KN, subsidiárne do podpoložky 3926 9092 90 0 KN.
- 8 Podľa vysvetliviek k HS k položke 9401 do tejto položky patria všetky sedadlá (okrem tam popísaných výnimiek). Navyše neexistujú žiadne colné predpisy alebo úprava, ktorá určuje, že nábytok musí mať určitú podobu alebo stabilitu. Tovar má plochu na sedenie a znenie položky obsahuje aj pojem „lôžka“. Aj keď pri tom ide o podstatné meno, je jasné, že funkcia lôžka pozostáva z toho, že si na to osoba ľahne. Pokiaľ pohyblivý predmet, ktorý je položený na podlahu, slúži na sedenie, respektíve ležanie, patrí do položky 9401; bez ohľadu na materiál, z ktorého pozostáva, akú ma veľkosť a váhu. Nakoniec sporný tovar sa použije aj ako zariadenie do obytných priestorov.
- 9 Aj keby sa však – ako uvádza aj žalovaný Hlavný colný úrad – vychádzalo z toho, že nejde o sedadlá, zatriedenie podľa všeobecného pravidla 3 b) vedie k zatriedeniu pod číselný znak 3926 9092 90 0 KN. Keďže plastová fólia je prvkom určujúcim charakter výrobku, nakoľko tovar sa naplňa vzduchom. Preto je hustota, ktorú zaručuje samotná plastová fólia, rozhodujúca pre použitie nafukovacích vakov na stanovený účel.
- 10 Ak by sa naopak žiaden z oboch materiálov nepovažoval za prvok určujúci charakter výrobku, podľa všeobecného pravidla 3 c) by došlo k zatriedeniu do položky 9401. To by totiž bola alternatíva k položke 6306, ktorú navrhuje žalovaný Hlavný colný úrad, takže podľa všeobecného pravidla 3 c) by sa uplatnila posledná položka v numerickom poradí položiek, teda položka 9401.
- 11 Žalovaný Hlavný colný úrad naopak zastáva stanovisko, že sporný tovar sa má zatriediť ako „kempingový tovar z ostatných textilných materiálov“ do číselného znaku 6306 9000 90 0. Nejde totiž ani o nábytok, ani o sedadlá, pretože podľa poznámky 2 ku kapitole 94 je nábytok určený na to, aby stál na dlážke alebo podklade. Na to potrebuje pevnú opornú plochu alebo primerané oporné body, ktoré nafukovacie vaky nemajú. Nafukovacie vaky naopak vykazujú určitú nestabilitu a nemajú definovaný priestor na sedenie. Navyše nie sú zariadeniami, ktorými sa zariadi miestnosť, keďže sa nevyznačujú tým, že sú trvalo inštalované, respektíve postavené na jedno miesto.
- 12 Keďže do úvahy neprichádza žiadna iná položka kapitoly 94, musia sa zatriediť podľa materiálových vlastností. Podľa toho by v zásade do úvahy prichádzalo zatriedenie do kapitoly 39 (výrobky z plastov) alebo do kapitoly 63 (ostatné celkom dohotovené textilné výrobky). Pri uplatnení všeobecného pravidla 3 b) sa nafukovacie vaky majú zatriediť do kapitoly 63, keďže hlavným prvkom určujúcim charakter výrobku je textilný obal. Kritériá povahy a vlastnosti, množstva a váhy nie sú účelné. V súvislosti s použitím má tak textil, ako aj plast pre funkčnosť tovaru rovnaký význam. Plast drží síce vzduch, ale bez textilného poťahu by sa plastová fólia napríklad pri ťahaní nafukovacieho vaku po piesku rýchlo poškodila. Navyše by ležanie na plastovej fólii v plavkách bolo

nepohodlné. Keďže však textilný obal vytvára vonkajší vzhľad, považuje sa za hlavný prvok určujúci charakter výrobku.

- 13 Aj keby sa vychádzalo z toho, že materiál, ktorý je hlavným prvkom určujúcim charakter výrobku, sa nedá zistiť, dospejeme k zatriedeniu do položky 6306. Pri uplatnení všeobecného pravidla 3 c) totiž ide v prípade položky 6306 v porovnaní s položkou v kapitole 39 o položku, ktorá je v colnom sadzobníku uvedená ako posledná položka.
- 14 Tovar je po dlhších stranách spolu zošitý a teda vyhotovený podľa poznámky 7 f) k XI. triede. Keďže tu nejde o „odevy alebo odevné doplnky“, zostáva len možnosť zatriediť tovar do kapitoly 63 ako „Ostatné celkom dohotovené textilné výrobky“. V tejto kapitole je tovar najpresnejšie zahrnutý zastrešujúcim pojmom „kempingový tovar“ do položky 6306 a na základe textilných vlastností do číselného znaku 6306 9000 90 0.
- 15 Dňa 18. augusta 2021 sa vo veci konalo ústne pojednávanie. V rámci ústneho pojednávania senát so zúčastnenými stranami vykonal obhliadku ukážky predmetného nafukovacieho vaku.

II.

- 16 Senát prerušuje konanie [omissis] a Súdnemu dvoru Európskej únie na prejudiciálne rozhodnutie podľa článku 267 ZFEÚ predkladá otázku, ktorá je uvedená vo výroku.
- 17 Pre zatriedenie je rozhodujúce, či v prípade nafukovacích vakov ide o sedadlá v zmysle položky 9401. V prípade, že nie, podľa názoru senátu by sa nafukovacie vaky mali zatriediť do podpoložky 6306 9000 90 0.
- 18 Právny rámec
- 19 Kapitola, položky, respektíve podpoložky kombinovanej nomenklatúry, ktoré sú sporné, znejú nasledovne:

Položka 9401 znie takto:

„Sedadlá (iné ako sedadlá položky 9402), tiež premeniteľné na lôžka, a ich časti a súčasti“

Podpoložka 9401 8000 00 0 znie takto:

„Ostatné sedadlá“

Kapitola 39 obsahuje: „PLASTY A VÝROBKY Z NICH“

Položka 3926 znie takto:

„Ostatné výrobky z plastov ...“

Podpoložka 3926 9092 znie takto: „Ostatné vyrábané z fólie“ a znenie podpoložky 3926 9092 90 0 znie: „Ostatné“

Kapitola 63 okrem iného obsahuje: „OSTATNÉ CELKOM DOHOTOVENÉ TEXTILNÉ VÝROBKY“

Položka 6306 znie takto:

„Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty; stany; plachty na lode a člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; kempingový tovar“

Podpoložka 6306 90 znie takto: „Ostatné“ a podpoložka 6306 9000 90 0 znie takto: „Z ostatných textilných materiálov“.

- 20 Rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovarov sa má hľadať všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri Všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry; rozsudky Súdneho dvora zo 7. februára 2002, Turbon International, C-276/00, ECLI:EU:C:2002:88, bod 21; zo 4. marca 2004, Krings, C-130/02, ECLI:EU:C:2004:122, bod 28; z 19. júla 2012, Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe, C-336/11, ECLI:EU:C:2012:500, bod 31). Vysvetlivky Rady pre colnú spoluprácu k harmonizovanému systému, ako aj vysvetlivky Komisie ku KN navyše predstavujú dôležitý, aj keď nie záväzný informačný prostriedok pre výklad jednotlivých tarifných položiek (rozsudky Súdneho dvora zo 7. februára 2002, Turbon International, C-276/00, ECLI:EU:C:2002:88, bod 22; zo 4. marca 2004, Krings, C-130/02, ECLI:EU:C:2004:122, bod 28). Účel použitia tovaru môže byť objektívnym kritériom zatriedenia, pretože je s týmto výrobkom vnútorne spätý, čo musí byť možné posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tovaru (pozri rozsudky Súdneho dvora z 26. mája 2016, Invamed Group, C-198/15, ECLI:EU:C:2016:362; z 1. júna 1995, Thyssen Haniel Logistic, C-459/93, ECLI:EU:C:1995:160, bod 13; z 5. apríla 2001, Deutsche Nichimen, C-201/99, ECLI:EU:C:2001:199, bod 20 a z 18. júla 2007, Olicom, C-142/06, ECLI:EU:C:2007:449, bod 18). Účel použitia výrobku môže predstavovať relevantné kritérium iba vtedy, ak zatriedenie nemožno vykonať iba na základe jeho objektívnych charakteristík a vlastností (rozsudky Súdneho dvora z 28. apríla 2016, Oniors Bio, C-233/15, ECLI:EU:C:2016:305, bod 33 a zo 16. decembra 2010, Skoma-Lux, C-339/09, ECLI:EU:C:2010:781, bod 47).
- 21 O prejudiciálnej otázke
- 22 Senát sa prikláňa k názoru, že v prípade nafukovacích vakov nejde o sedadlá v zmysle položky 9401.
- 23 Senát má zatiaľ pochybnosti, či v prípade sporného tovaru vôbec ide o „nábytok“ v zmysle kapitoly 94. Podľa vysvetliviek k HS ku kapitole 94, Všeobecne, ods. 2 písm. A zahŕňa pojem „nábytok“ výrobky, ktoré sa používajú, hlavne pre ich úžitkovú funkciu, na vybavenie súkromných obydlí, hotelov, divadiel atď.; na

vybavenie však slúžia len také predmety, ktoré majú na mieste zotrvať s určitou trvácnosťou. Podľa názoru senátu to neplatí pre nafukovacie vaky, ktoré sú vhodné práve na to, aby sa vzali na rôzne miesta a tam sa dočasne používali. Aj keby sa totiž v jednotlivom prípade mali použiť inak, na základe ich objektívnych znakov ako nízka váha a možnosť naplnenia vzduchom bez použitia pumpy a podobne sa ľahko prenášajú, jednoducho a rýchlo postavajú, ako sa aj rovnako jednoducho a rýchlo znova poskladajú. Napokon z dôvodu ich relatívnej nestability a nevyhnutnosti pravidelného doplnenia vzduchu sú na dlhodobé používanie ako zariadenie len podmienené vhodné.

- 24 Podľa názoru senátu nie sú nafukovacie vaky v skutočnosti žiadnymi sedadlami, keďže nie sú prednostne vyrábané na to, aby sa na nich sedelo. Sedadlo by [omissis] [jednotlivému používateľovi alebo používateľke] malo umožniť, aby sa na tom – prípadne pri zaujatí rôznych polôh v sede – mohlo stabilne sedieť. Pritom musí byť aspoň možné dvihnúť nohy z podlahy bez toho, aby tým zo sedadla spadli, respektíve sa spolu so sedadlom prevrátili. To naopak sporné nafukovacie vaky nezaručujú. Ako mohol senát v rámci obhliadky zistiť, na nafukovacom vaku je možné zaujať stabilnú polohu v sede, ak sú obe nohy pokrčené a nohy sú položené na podlahe. Táto jednoduchá možnosť sedieť na nafukovacom vaku však nepostačuje, aby sa im pripísal základný účel použitia v tom smere, že predstavujú sedadlá.
- 25 Senát nesúhlasí ani s argumentmi žalobkyne, podľa ktorých ďalšie znenie položky 9401 „... tiež premeniteľné na lôžka“ vedie k zatriedeniu do tejto položky. Keďže v znení položky 9401 nie je použité sloveso „ľahnúť“, ale podstatné meno „lôžka“. Ak preskúmame anglické a francúzske znenie položky 9401, tak sa tam nespomína „lôžko“, ale „postel“ („beds“ respektíve „lits“). Keďže záväzná je len anglické a francúzske znenie Dohovoru o HS [omissis] [odkaz na právnu literatúru], žalobkyňa sa nemôže odvolávať na použitie slova „lôžko“ v nemeckom znení položky 9401. Skôr je potrebné vychádzať z pojmu „postele“. Pod posteľou sa vo všeobecnosti chápe nábytok, ktorý slúži na spanie, ležanie alebo odpočívanie. Tomuto účelu môže posteľ slúžiť len vtedy, ak má plochu na ležanie, na ktorú sa môže telo uložiť vo všetkých možných polohách v spánku (spanie na chrbte, na bruchu alebo na strane). Na sporných nafukovacích vakoch je možné zaujať pomerne bezpečnú polohu v ľahu len ležiac na chrbte. Bežný spánok pri využití rôznych možností spánku na nafukovacích vakoch naopak nie je možný.
- 26 Navyše by aj tak museli predstavovať predovšetkým sedadlá. Keďže formulácia „sedadlá ...“, tiež premeniteľné na lôžka“ jednoznačne objasňuje, že tovar musí v prvom rade predstavovať sedadlá, aby mohol byť do tejto položky zatriedený.
- 27 Senát sa preto prikláňa k tomu, aby sa sporné nafukovacie vaky zatriedili pri uplatnení všeobecného pravidla 3. Pritom senát – na rozdiel od žalovaného Hlavného colného úradu – zastáva názor, že hlavný prvok určujúci charakter výrobku sa určiť nedá.

- 28 V prípade otázky materiálu určujúceho charakter výrobku sa v tomto prípade nedá vychádzať ani z povahy a vlastností, ani z rozsahu, množstva, váhy alebo hodnoty. Rozdiel v hodnote medzi oboma materiálmi, ktoré prichádzajú do úvahy (plastová fólia na jednej strane a textilný obal na druhej strane) je tak malý, že môže zostať bez povšimnutia. Podľa názoru senátu platí rovnaké pre váhu oboch materiálov. Textilný obal je síce o niečo ľahší ako použitá plastová fólia a mohla by sa tak na základe skutočnosti, že nafukovacie vaky sú určené práve na to, aby boli čo možno najľahšie, považovať za hlavný prvok určujúci charakter výrobku. Ale aj tu je podľa názoru senátu rozdiel tak malý, že sa naň nie je možné odvolávať ako na rozhodujúci. Rovnaké platí aj pre rozsah oboch materiálov. Podľa tvrdení žalobkyne sa spracovalo nepatrne viac plastovej fólie ako textilného obalu; žalovaný Hlavný colný úrad naopak na ústnom pojednávaní objasnil, že vo vzorke tovaru, ktorá bola preskúmaná, sa spracovalo nepatrne viac textilného obalu ako plastovej fólie. Podľa názoru senátu preto môže byť otázne, či sa teda spracovalo trochu viac textilu alebo trochu viac plastu. Keďže takto malé rozdiely nie sú vhodné, aby sa oba materiály klasifikovali ako hlavný prvok určujúci charakter výrobku.
- 29 V súvislosti s významom materiálov, ktoré prichádzajú do úvahy pre použitie nafukovacích vakov, sú podľa názoru senátu oba materiály rovnako významné. Bez plastovej fólie by sa totiž nafukovacie vaky nemohli používať, lebo by nemohli udržať naplnený vzduch. Bez pokrývajúceho obalu by sa však nemohli predávať, keďže už ich dĺžka životnosti by bola značne obmedzená. Obal je navyše neodmysliteľný, aby bol telesný kontakt s nafukovacími vakmi predovšetkým v plavkách príjemný. Navyše je to nevyhnutné z estetických dôvodov.
- 30 V rozpore s názorom žalovaného Hlavného colného úradu senát nezastáva názor, že samotný obal je na základe vonkajšieho vzhľadu hlavným prvkom určujúcim charakter výrobku. Senát vychádza skôr z toho, že oba materiály majú pre použitie nafukovacích vakov rovnaký význam.
- 31 Senát sa nakoniec prikláňa k tomu, aby sa sporný tovar pri aplikovaní všeobecného pravidla 3 c) zatriedil do kapitoly 63. Keďže popri zatriedení do kapitoly 62 prichádza do úvahy ešte zatriedenie do položky kapitoly 39, je položka 6306 poslednou uvedenou položka v nomenklatúre.
- 32 Senát však nepodceňuje, že vyššie uvedený názor o zatriedení sa uplatní len vtedy, ak sa v súvislosti so spornými nafukovacími vakmi poprie existencia sedadla v zmysle položky 9401.
- 33 Zároveň si je senát vedomý toho, že v okamihu relevantného dovozu, a síce v roku 2017, existovali viaceré záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení (vydané prevažne inými členskými štátmi a všeobecne platné pre iné podniky), ktoré podobný tovar zatriedovali ako sedadlá. V tejto súvislosti je nepodstatné, že tieto záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení už medzitým nie sú platné.

- 34 Rovnako je nepodstatné, že vysvetlivky ku KN, ktoré boli publikované v Úradnom vestníku C 119/1 z 29. marca 2019, v bode 03.0 ku kapitole 94 k tovaru ako tento uvádzali, že nepredstavujú nábytok v zmysle 94. kapitoly, ale kempingový tovar položky 6306 alebo výrobky 39. alebo 40. kapitoly v závislosti od svojich základných materiálov. Tieto vysvetlivky však nie sú právne záväzné a okrem toho nemôžu mať spätný účinok.
- 35 V dôsledku toho na základe vydaných záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení, ktoré existovali v spornom období, zostávajú pochybnosti o tom, či zatriedenie sporných nafukovacích vakov do položky 9401 ako sedadlá sa v tom zmysle môže zamietnuť.

PRACOVNÝ DOKUMENT